



BIÊN BẢN CHÍNH THỨC CUỘC HỌP TỪ XA CỦA HỘI ĐỒNG HỆ THỐNG TRƯỜNG CÔNG LẬP BOSTON

27 Tháng Mười 2021

Ủy Ban Trường Boston đã tổ chức một cuộc họp từ xa vào lúc 5:00 chiều ngày 27 Tháng Mười 2021 qua Zoom. Để biết thêm thông tin về bất kỳ hạng mục nào được liệt kê bên dưới, vui lòng truy cập www.bostonpublicschools.org/schoolcommittee, gửi email tới feedback@bostonpublicschools.org hoặc gọi tới văn phòng Ủy ban trường Boston tại (617) 635-9014.

THÀNH VIÊN THAM DỰ

Các thành viên Ủy ban nhà trường có mặt: Hardin Coleman (rời đi lúc 7:45 tối); Chủ tịch Jeri Robinson; Lorena Lopera; Rafaela Polanco Garcia; Quoc Tran; và Đại diện Học sinh Xyra Mercer.

Các thành viên Ủy ban nhà trường vắng mặt: Ernani DeAraujo; và Phó Chủ tịch Michael O'Neill.

TÀI LIỆU ĐÃ TRÌNH BÀY

Chương Trình Họp

Biên bản: Ngày 6 tháng 10 năm 2021, Cuộc họp của Hội Đồng Hệ Thống Trường Công Lập Boston

Biên bản: Khóa thu hồi ngày 12 tháng 10 năm 2021

PowerPoint Cập nhật về BuildBPS

Báo Cáo Tác Động đến Công Bằng BuildBPS

Cập nhật PowerPoint về Thực hiện Kế hoạch Chiến lược

Bản ghi nhớ từ Tiến sĩ Charles Grandson

Cập nhật Báo Cáo Tác Động đến Công Bằng về Thực hiện Kế hoạch Chiến lược

TUYÊN BỐ BẮT ĐẦU CUỘC HỌP

Chủ tịch Jeri Robinson tuyên bố bắt đầu cuộc họp và khởi xướng tuyên thệ trung thành. Bà Sullivan điểm danh. Ông DeAraujo và ông O'Neill vắng mặt. Bà Mercer tham gia sau khi điểm danh. Tất cả các thành viên khác đều có mặt.

Bà Robinson nói cuộc họp tối nay sẽ được phát trực tiếp qua Zoom. Cuộc họp sẽ được phát lại trên Boston City TV. Cuộc họp cũng sẽ được đăng lên [bostonpublicschools.org/schoolcommittee](https://www.bostonpublicschools.org/schoolcommittee) và YouTube. Bà thông báo sẽ có phiên dịch viên song song bằng tiếng Tây Ban Nha, tiếng Creole của Haiti, tiếng Cabo Verdean, tiếng Việt, tiếng Quảng Đông, tiếng Quan Thoại và Ngôn ngữ ký hiệu Mỹ (ASL). Các thông dịch viên tự giới thiệu và đưa ra hướng dẫn bằng ngôn ngữ mẹ đẻ của họ về cách tiếp cận thông dịch song song bằng cách thay đổi kênh Zoom. Các tài liệu đã dịch của cuộc họp được đăng tại www.bostonpublicschools.org/schoolcommittee trước khi bắt đầu họp.

Bà Robinson thông báo rằng bà đang tính toán các hạng mục hành động cho đến cuộc họp tiếp theo của Hội đồng vào ngày 3 tháng 11 do sự vắng mặt của hai thành viên và thành viên thứ ba, Tiến sĩ Coleman, người cần phải rời cuộc họp sớm.

TRÍCH DẪN

Bà Robinson thay mặt Hội đồng Nhà trường và Tổng Giám Thị trình bày một trích dẫn cho Delavern Stanislaus, người nhận Giải thưởng Henry L. Shattuck năm 2021 của Boston Municipal Research Bureau (BRMB). Giải thưởng công nhận những công chức nêu gương về sự liêm chính, sáng kiến, lãnh đạo và cam kết vì lợi ích công cộng. Chủ tịch BMRB Pam Kocher, Tổng Giám Thị và các thành viên Hội đồng đã gửi lời chúc mừng đến bà. Bà Stanislaus đã gửi lời cảm ơn ngắn gọn, cảm ơn nhóm và gia đình của bà.

THÔNG QUA BIÊN BẢN CUỘC HỌP

Đã phê duyệt – Khi điểm danh, Hội đồng đã nhất trí phê duyệt các biên bản của cuộc họp ngày 6 tháng 10 năm 2021 và khóa thu hồi lên kế hoạch ngày 12 tháng 10 năm 2021.

BÁO CÁO CỦA GIÁM ĐỐC KHU HỌC CHÁNH

Như được chuẩn bị để giao.

Cảm ơn bà Chủ tịch và cảm ơn tất cả mọi người đã tham gia cùng chúng tôi tối nay. Tôi hy vọng mọi người sẽ luôn an toàn và khỏe mạnh trong tuần này. Chúng ta có lịch thuyết trình dày đặc vào tối nay, vì vậy tôi sẽ báo cáo càng ngắn gọn càng tốt. Tôi chỉ muốn trình bày một số điểm nổi bật gần đây của khu học chánh và sẽ bắt đầu cập nhật về việc đi học.

Thật là tuyệt vời khi thấy các học sinh của chúng ta trở lại lớp học. Trong cuộc họp ngày 22 tháng 9, tôi đã cung cấp cho các bạn thông tin cập nhật về việc đi học, giờ đây tất cả học sinh của

chúng ta đã trở lại trường học và học tập cùng bạn bè của các em. Các thanh màu xanh lam nhạt hơn trên [biểu đồ](#) này hiển thị tỷ lệ đi học trung bình đến hết ngày 20 tháng 9 và các thanh màu xanh lam đậm hơn cho thấy tỷ lệ đi học trung bình đến ngày 22 tháng 10. Trong tháng vừa qua, chúng ta nhìn thấy sự gia tăng về tỷ lệ đi học ở hầu hết các lớp, ngoại trừ K0, tỷ lệ này gần như không đổi. Nhìn chung, tỷ lệ đi học trung bình đã tăng từ 86% lên 90%. Chúng ta đang thấy tỷ lệ đi học trung bình thấp hơn ở các lớp trên, điều này tương tự như những năm trước. Nhóm các Trường Trung học của chúng ta và đặc biệt là các Nhân viên đặc trách chuyên cần đang làm việc mỗi ngày để tăng tỷ lệ đi học của học sinh. Mặc dù học sinh vẫn chưa đi học đầy đủ nhưng chúng ta cũng được khích lệ bởi tỷ lệ đi học của học sinh trong năm nay, đặc biệt là sau khi việc học trực tiếp của hai năm học trước bị gián đoạn và vẫn giúp giảm thiểu ảnh hưởng của COVID.

Chuyển sang một số sự kiện gần đây xung quanh khu học chánh... Tuần lễ BPS STEM đã kết thúc vào Thứ Bảy vừa qua, ngày 23 tháng 10 và thật thú vị khi có lễ kỷ niệm toàn khu học chánh dành riêng cho STEM, cho phép học sinh của chúng ta tiếp cận và có cơ hội khám phá thế giới của STEM, đồng thời sử dụng như một đòn bẩy cho sự thay đổi trong cộng đồng của họ. Tuần trước, các học sinh đã tham gia một thử thách thiết kế xoay quanh chủ đề tìm hiểu cách các em có thể cải thiện sức khỏe của Boston bằng cách sử dụng STEAM. Các nhà giáo dục đã giúp học sinh tham gia Tuần lễ STEM với nhiều hoạt động, thử thách và dự án khác nhau với mục tiêu tạo ra một sản phẩm đóng vai trò là giải pháp cho một trong những vấn đề cấp bách của thành phố. Từ hội chợ nghề nghiệp và các cuộc thảo luận dành cho cựu sinh viên, đến các buổi cung cấp thông tin và đêm trò chơi trực tiếp, học sinh của chúng ta đã đưa Tuần lễ STEM lên một cấp độ khác và thật tuyệt khi thấy nhiều ngôi sao nhạc rock đến từ các lớp khoa học, công nghệ, kỹ thuật và toán học của chúng ta. Chúng ta thậm chí còn có một vị khách đặc biệt, Giám đốc Sở Giáo dục Massachusetts Jim Peyser, đến thăm Trường Hòa nhập Henderson để xem các học sinh đã làm việc gì. Phòng STEM của chúng ta cũng đã tổ chức một số sự kiện trực tiếp và sự kiện ảo vào tuần trước để học sinh và gia đình có thể tiếp cận các thông tin và tài nguyên bổ sung về giáo dục và nghề nghiệp STEM. Chúng ta thậm chí còn hợp tác với Thư viện Công cộng Boston để tổ chức sự kiện STEM Pop Up tuyệt vời tại Thư viện Quảng trường Codman. Ngoài công việc trên lớp, các học sinh và gia đình cũng có thể kết thúc tuần lễ STEM tuyệt vời với ngày hội gia đình BPS tại Sở thú Công viên Franklin. Tôi muốn gửi lời cảm ơn ngắn gọn và cảm ơn tất cả các nhà giáo dục và nhân viên của chúng ta đã làm việc chăm chỉ để giúp cho Tuần lễ STEM của BPS thành công như vậy. Cảm ơn tất cả các bạn đã lên kế hoạch và cống hiến hết mình để đảm bảo các học sinh nhìn thấy chính các em trong STEM.

Vào thứ sáu, ngày 15 tháng 10, tôi đã cùng phòng Giải trí và Công viên của Thành phố Boston và các bên liên quan từ các cộng đồng phi lợi nhuận và thể thao dành cho thanh thiếu niên của Boston tham dự lễ cắt băng khánh thành khu phức hợp thể thao mới được cải tạo của Madison Park-O'Bryant. Sân thể thao này bao gồm một sân bóng đá, điền kinh, bóng chày và bóng mềm mới và sẽ giúp ích rất nhiều cho thanh thiếu niên và các chương trình thể thao của trường học sử dụng nơi này cho các bài tập luyện và trò chơi. Các sân được hỗ trợ bởi một dự án cải tạo toàn diện trị giá 1,75 triệu đô la bắt đầu vào tháng 8 năm 2020 và gần đây đã hoàn thành vào tháng 9 này. Việc xây dựng lại khu phức hợp được Chương trình Cải thiện Thủ đô của Thành phố Boston tài trợ và khoản tài trợ 250.000 đô la từ Chương trình Cơ sở của Quỹ NFL. Chúng ta cũng hân hạnh được đón tiếp Chủ tịch kiêm Giám đốc Điều hành Robert Kraft của New England Patriots tại buổi lễ cắt băng khánh thành. Các môn thể thao và giải trí ngoài trời rất quan trọng đối với sự phát triển về mặt xã hội-cảm xúc của học sinh và khu phức hợp được cải tạo này không chỉ mang lại cho học sinh BPS nhiều cơ hội hơn, mà còn cho tất cả thanh thiếu niên Boston một không

gian để sử dụng và tái kết nối với các bạn đồng trang lứa. Tôi và tất cả BPS rất vui mừng cho sự bổ sung mới này và đánh giá cao sự hỗ trợ và vận động liên tục của cộng đồng chúng ta để biến điều này thành hiện thực cho thanh thiếu niên khắp thành phố Boston.

Tháng này tràn ngập các sự kiện kỷ niệm và tôi rất vui mừng được tham gia cùng Trung tâm Giáo dục sớm Đông Boston để làm lễ cắt băng khánh thành sân chơi mới của họ vào ngày 7 tháng 10. Tôi đã cùng với Đại diện Adrian Madaro và Ủy viên Hội đồng Thành phố Lydia Edwards cắt băng khánh thành. Việc có được sân chơi được thiết kế, tài trợ và xây dựng là một minh chứng thực sự cho những nỗ lực của toàn thể tập thể nhà trường. Giữa BPS, phụ huynh, thành phố và quan trọng nhất là các học sinh tại EBEEC, chúng ta đã cùng nhau mang lại tầm nhìn cuộc sống cho các học viên nhỏ tuổi của mình. Sân chơi mới gồm có các cấu trúc chơi hoàn toàn mới, các khu vực cho học sinh leo trèo, một lớp học ngoài trời, cũng như các thiết bị âm nhạc. Chúng tôi cũng kỷ niệm việc hoàn thành hai bức tranh tường tuyệt vời do HarbourArts Boston thực hiện nằm trong loạt Sea Walls của họ. Thật tuyệt khi thấy không gian sân chơi tràn ngập màu sắc, âm nhạc và nghệ thuật tuyệt đẹp để các học sinh và trẻ em của chúng ta trên khắp khu phố Đông Boston ngắm nhìn. Mọi góc ngách của sân chơi đều rộn rã tiếng cười, nô đùa, leo trèo và sự vui vẻ của các em. Sân chơi mới này mang đến cho học sinh BPS một cơ hội khác để khơi dậy sự sáng tạo, kỹ năng giải quyết vấn đề và thể hiện bản thân, đồng thời kết nối với bạn bè cùng trang lứa, một phần quan trọng của tất cả giai đoạn phát triển. Cảm ơn mọi người đã làm việc hết mình để tạo nên không gian tuyệt đẹp này cho thế hệ trẻ của chúng ta!

Tôi cũng muốn dành một chút thời gian để ghi nhận hai nhà giáo dục xuất sắc đã được McDonald's công nhận gần đây. Kevin Crowley, một giáo viên tại Trường Carter và Kevin Tersilas, một giáo viên bán chuyên tại Trường Ellison Parks đã được McDonald's vinh danh vào ngày 14 tháng 10 bằng một buổi lễ bất ngờ với các đồng nghiệp và gia đình. Kevin C. và Kevin T., như được biết đến một cách trìu mến, trước đây họ đã làm việc cùng nhau trong cùng một lớp học tại Carter và trở thành hai người bạn thân thiết. Trong một tuần gần đây vào tháng 10 khi McDonald's vinh danh các giáo viên trên toàn quốc, họ đã đăng một dòng tweet kêu gọi mọi người ghi nhận những giáo viên xuất sắc.

Kevin Crowley ngay lập tức tweet về Kevin Tersalis. Kevin Tersilas ngay lập tức trả lời sự ghi nhận của Kevin C., và McDonald's đã chú ý đến. Cả hai người đều nhận được hoa, vé xem trận đấu của Celtics và thẻ quà tặng tại lễ vinh danh của họ. Nhưng đó không phải là tất cả, hai nhà giáo dục tuyệt vời này cũng nhận được 25.000 đô la cho mỗi trường học của họ. Cảm ơn McDonald's! BPS Tự hào về các nhà giáo dục nổi tiếng của chúng ta và sự nỗ lực không ngừng của họ nhằm tạo ra những trải nghiệm học tập tích cực cho các học sinh.

Sáng nay, tôi tham dự Lễ Di dời của Trường EdVestors với sự tham gia của Chủ tịch Robinson, Thành viên Lopera và nhiều thành viên khác của BPS. Ba ứng viên lọt vào vòng chung kết năm nay là Trường Trung học New Mission ở Hyde Park, Trường Tiểu học PJ Kennedy và Trường Tiểu học Otis, cả hai đều ở Đông Boston. Tôi rất vui mừng cho Trường Tiểu học James Otis, trường được xướng tên là người chiến thắng giải thưởng 100.000 đô la vào sáng sớm nay. Xin chúc mừng Hiệu trưởng Paula Cerqueira Goncalves và tập thể nhà trường Otis Owls! Tôi đã được truyền cảm hứng rất nhiều từ khả năng lãnh đạo của Paula, đặc biệt là theo dõi công việc của bà trong các chuyến thăm của tôi đến Otis. Đây là sự vinh danh rất xứng đáng, vì Paula đã cống hiến cho các học sinh và gia đình của BPS trong 33 năm. Bà đã dành toàn bộ sự nghiệp BPS của mình tại Otis, bắt đầu là một giáo viên ở đó vào năm 1988. Bà trở thành hiệu trưởng vào năm 2010. Tôi cũng phải khen ngợi sự lãnh đạo rắn gỏi của Will Thomas và Kristen

Goncalves và cộng đồng trường học tuyệt vời của họ. PJ Kennedy và Trường Trung học New Mission cũng nhận được giải thưởng 30.000 đô la vào sáng nay. Đây là năm thứ ba tôi tham dự sự kiện tuyệt vời này và đó là một cơ hội tuyệt vời để ghi nhận các trường BPS có sự cải thiện nhanh chóng, sự tiến bộ và thành tích học tập mẫu mực. Tôi muốn cảm ơn Marinell Rousmaniere và toàn thể đội ngũ tại EdVestors vì đã là một đối tác tuyệt vời của BPS, làm việc với chúng tôi về nhiều sáng kiến cải tiến trường học bao gồm mở rộng nghệ thuật, lộ trình CTE và hơn thế nữa. Cảm ơn mọi người đã chúc mừng cho thành công của các trường học của chúng ta!

Cuối cùng, tôi muốn chia sẻ một số tin tức tuyệt vời mà chúng ta vừa nhận được sáng sớm hôm nay. Hội đồng Cơ quan Xây dựng Trường học Massachusetts (MSBA) đã phê duyệt bốn dự án Chương trình Sửa chữa Cấp tốc cho BPS. Các dự án này bao gồm việc thay thế các cửa sổ và cửa ra vào tại hai trường học ở Roxbury: Học viện Ngày và Đêm Boston và Trường K-8 Hernandez; và thay nồi nấu ăn tại trường Trung học Henderson và trường tiểu học Russell ở Dorchester. Nhóm của tôi sẽ cập nhật bổ sung về Cơ sở vật chất và Lập kế hoạch vốn của chúng ta trong báo cáo BuildBPS vào cuối buổi tối hôm nay. Bây giờ tôi sẽ chuyển sân khấu cho Giám đốc Roberts, người có thể cập nhật ngắn gọn về việc thực hiện và tiến trình của trường thi tuyển.

Hội trưởng Hội Tiến bộ Học sinh, Gia đình và Cộng đồng Monica Roberts đã trình bày cập nhật ngắn gọn về quy trình thực hiện chính sách của trường thi tuyển cho Năm học 2022-23. Đề được xét tuyển vào một trong ba trường thi tuyển của thành phố, học sinh hiện phải ghi danh vào lớp 6, 8, hoặc 9 và sinh sống tại Thành phố Boston. Gia đình các học sinh hiện không ghi danh vào BPS phải xác minh nơi cư trú tại Thành phố Boston trong khoảng thời gian từ ngày 25 tháng 10 đến ngày 19 tháng 11 năm 2021. Học sinh BPS không bắt buộc phải xác minh nơi cư trú và sẽ bắt đầu quá trình nộp đơn đăng ký vào tháng 1. Có thể xem thông tin về chính sách tuyển sinh và quy trình đăng ký của các trường thi tuyển mới tại <https://www.bostonpublicschools.org/site/default.aspx?PageID=8809>. BPS đang trong quá trình soạn thảo Thông tư của Tổng Giám Thị quy định chi tiết việc thực hiện chính sách.

Bà Roberts xác nhận với bà Robinson rằng trang web tuyển sinh của trường thi tuyển được liên kết với Google dịch và tất cả tài liệu đều được dịch. Bà Robinson yêu cầu cập nhật chương trình giảng dạy (Khoa học, Công nghệ, Kỹ thuật và Toán học (STEM)). Tổng Giám Thị cho biết Phó Giám Thị của Academics Drew Echelson sẽ thảo luận chi tiết về chương trình giảng dạy tại cuộc họp của Hội đồng Nhà trường vào ngày 3 tháng 11. Bà Robinson chúc mừng những người nhận Giải thưởng Move Prize của Trường năm 2021.

Đã phê duyệt - Khi điểm danh, Hội đồng đã nhất trí thông qua Báo cáo của Tổng Giám Thị.

GÓP Ý TỪ TẤT CẢ NGƯỜI THAM GIA

- Jovanny Burgos, cư dân Dorchester, phụ huynh học sinh Trường Tiểu học Quincy, đã yêu cầu cho con mình học lại lớp cũ do đại dịch.
- Ruby Reyes, cư dân Dorchester, giám đốc điều hành Boston Education Justice Alliance, đã chứng thực về BuildBPS.
- Morgan Keohane, cư dân Brockton, thủ thư giáo viên, P.A. Trường Shaw, đã chứng thực việc ủng hộ quyết định của Hội đồng phê duyệt Kế hoạch Chiến lược Dịch vụ Thư viện BPS.

- Meredith Hamilton, cư dân Tây Roxbury, phụ huynh học sinh Trường Tiểu học Grew, đã chứng thực việc ủng hộ bổ sung thêm một lớp 6 vào trường ở Năm học 22-23.
- Allison Cox, cư dân Jamaica Plain, phụ huynh học sinh Trường K-8 Mission Hill, đã chứng thực các lo ngại về các hành động gần đây của khu học chánh tại trường.
- Alan Tian, cư dân Tây Roxbury, phụ huynh học sinh BPS, đã chứng thực chính sách tuyển sinh của các trường thi tuyển.
- Bill Young, cư dân Roslindale, phụ huynh học sinh Trường Tiểu học Sumner, đã chứng thực việc ủng hộ bổ sung thêm một lớp 6 vào trường ở Năm học 22-23.
- Sarah Barnat, cư dân East Boston, phụ huynh học sinh Trường Alighieri, đã chứng thực các lo ngại về việc sử dụng điểm thưởng như một phần của chính sách tuyển sinh của các trường thi tuyển.
- Susan Bird, cư dân Roslindale, phụ huynh học sinh Trường Tiểu học Grew, đã chứng thực việc ủng hộ bổ sung thêm một lớp 6 vào trường ở Năm học 22-23.
- Avery Saulnier de Reyes, cư dân Roxbury, phụ huynh học sinh Trường K-8 Mission Hill, đã chứng thực các lo ngại về các hành động gần đây của khu học chánh tại trường.
- Daryl Best, cư dân Dorchester, phụ huynh học sinh Trường Tiểu học Grew, đã chứng thực việc ủng hộ bổ sung thêm một lớp 6 vào trường ở Năm học 22-23.
- Stuart Wang, cư dân Tây Roxbury, phụ huynh học sinh, đã chứng thực các lo ngại về việc sử dụng điểm thưởng như một phần của chính sách tuyển sinh của các trường thi tuyển.
- Andrew Iliff, cư dân Jamaica Plain, phụ huynh học sinh Trường K-8 Mission Hill, đã chứng thực các lo ngại về các hành động gần đây của khu học chánh tại trường.
- Ariana Sicairos-McCarthy, cư dân Roslindale, phụ huynh học sinh Trường Tiểu học Grew, đã chứng thực việc ủng hộ bổ sung thêm một lớp 6 vào trường ở Năm học 22-23.
- Rachel Young, cư dân Roslindale, phụ huynh học sinh Trường Tiểu học Sumner, đã chứng thực việc ủng hộ bổ sung thêm một lớp 6 vào trường ở Năm học 22-23.
- Katie Markiewicz, cư dân Roslindale, phụ huynh học sinh Trường Tiểu học Sumner, đã chứng thực việc ủng hộ bổ sung thêm một lớp 6 vào trường ở Năm học 22-23.
- Erica Kouka, cư dân Tây Roxbury, giáo viên Trường Tiểu học Holmes, đã chứng thực việc ủng hộ các nghiên cứu về dân tộc.
- Bill Barrar, cư dân Tây Roxbury, phụ huynh học sinh Trường Tiểu học Sumner, đã chứng thực việc ủng hộ bổ sung thêm một lớp 6 vào trường ở Năm học 22-23.
- Margaux Leonard, cư dân Roslindale, phụ huynh học sinh Trường Tiểu học Sumner, đã chứng thực việc ủng hộ bổ sung thêm một lớp 6 vào trường ở Năm học 22-23.
- Mike Ritter, cư dân Dorchester, phụ huynh học sinh Trường Tự chủ Lee Academy, đã chứng thực sự cần thiết của HVAC trong mọi trường BPS.
- Stephanie Galeota, cư dân Roslindale, phụ huynh học sinh Trường Tiểu học Sumner, đã chứng thực việc ủng hộ bổ sung thêm một lớp 6 vào trường ở Năm học 22-23.
- Elizabeth Ferrenz, cư dân Roslindale, phụ huynh học sinh Trường Tiểu học Sumner, đã chứng thực việc ủng hộ bổ sung thêm một lớp 6 vào trường ở Năm học 22-23.
- Anne-Marie Vaduva, cư dân Jamaica Plain, phụ huynh học sinh Trường K-8 Mission Hill, đã chứng thực các dịch vụ giáo dục đặc biệt của con mình.
- Sandra Lavellee, cư dân Back Bay, phụ huynh học sinh Trường K-8 Eliot, đã chứng thực chính sách tuyển sinh của các trường thi tuyển.
- Carolyn Shadid Lewis, cư dân Jamaica Plain, phụ huynh học sinh Trường K-8 Mission Hill, đã chứng thực các lo ngại về các hành động gần đây của khu học chánh tại trường.
- Brian Clougherty, cư dân Tây Roxbury, phụ huynh học sinh Trường K-8 Lyndon, đã

chứng thực các lo ngại về việc sử dụng điểm thưởng như một phần của chính sách tuyển sinh của các trường thi tuyển.

- Diana Ainsley Paul, cư dân Tây Roxbury, phụ huynh học sinh Trường Tiểu học Grew, đã chứng thực việc ủng hộ bổ sung thêm một lớp 6 vào trường ở Năm học 22-23.
- Allison Friedmann, cư dân Roslindale, phụ huynh học sinh Trường Tiểu học Sumner, đã chứng thực việc ủng hộ bổ sung thêm một lớp 6 vào trường ở Năm học 22-23.
- Mike Heichman, cư dân Dorchester, thành viên Boston Education Justice Alliance, đã chứng thực việc sắp xếp học sinh và tuyển sinh của các trường thi tuyển.

BÁO CÁO

Cập nhật BuildBPS - Nate Kuder, Giám đốc Tài chính và Monica Roberts, Hội trưởng Hội Tiên bộ Học sinh, Gia đình và Cộng đồng, đã trình bày thông tin cập nhật về BuildBPS, kế hoạch tổng thể về cơ sở vật chất và giáo dục trong 10 năm của khu học chánh. BuildBPS được thông báo bởi các phân tích công bằng và sự tham gia xuyên suốt của các bên liên quan.

BuildBPS hướng đến việc

- Hiện đại hóa các trường học để cung cấp nhiều không gian hơn, tạo điều kiện thuận lợi cho việc học tập của thế kỷ 21
- Bắt tay vào xây dựng các trường học mới, mở rộng chỗ ngồi trong lớp học tại các khu vực có nhu cầu nhất của thành phố
- Hạn chế tối đa việc chuyển trường cho học sinh, áp dụng hai cấu hình cấp trường ưu tiên: K-6/7-12 và K-8/9-12
- Đảm bảo sự công bằng hơn trong việc sắp xếp chương trình để đáp ứng nhu cầu của học viên Anh ngữ, học sinh khuyết tật và các nhóm học sinh khác.

Năm 2019, Hội đồng đã thông qua chiến lược cấu hình cấp lớp, theo đó Hệ thống Trường Công lập Boston chủ yếu là hệ thống K-6/7-12 và K-8/9-12, mang lại cho học sinh BPS các trải nghiệm giáo dục yêu cầu ít chuyển đổi hơn cho hầu hết học sinh, đồng thời vẫn đưa ra nhiều lựa chọn khác nhau.

Việc đóng cửa trường trung học cơ sở vẫn là động lực cần thiết cho các lộ trình K-6 hiện có cho Năm học 22-23. Để đạt được điều đó, Tổng Giám Thị đang yêu cầu Hội đồng phê duyệt các hành động sau:

- Đóng cửa Trường K-8 Jackson Mann vào cuối năm học 2021-22.
- Đóng cửa Trường Trung học cơ sở Washington Irving vào cuối năm học 2021-22
- Đóng cửa Trường Trung học cơ sở James P Timilty vào cuối năm học 2021-22

Khởi đầu vào tháng 1 năm 2022 nhanh nhất có thể, học sinh sẽ lại tham gia quá trình chọn trường cho mùa Thu năm 2022. Học sinh lớp 8 sẽ chuyển sang một trường BPS để học lớp 9 vào mùa Thu năm 2022. Việc chọn trường lớp 9 sẽ bắt đầu vào tháng 1 năm 2022. Học sinh ở tất cả các khối lớp bị ảnh hưởng sẽ được ưu tiên trong

quy trình sắp xếp học sinh cho trường mới của các em vào tháng 9 năm 2022. Đối với học sinh lớp K1, 5 và 6 hiện tại, quá trình chọn trường sẽ bắt đầu vào tháng 1 năm 2022. Đối với học sinh các lớp K2, 1, 2, 3, 4 hoặc 7 hiện tại, quá trình chọn trường sẽ bắt đầu vào tháng 2 năm 2022.

Khu học chánh đang hoàn tất việc thuê các điều phối viên chuyên đổi dựa trên trường học, những người có vai trò hỗ trợ học sinh và gia đình trong quá trình chuyển trường. Văn phòng Dịch vụ Chào mừng sẽ tổ chức các văn phòng Vệ tinh (Trung tâm Pop-up) để hỗ trợ các gia đình và làm việc với Liên lạc viên Gia đình để thông báo cho các gia đình về Triển lãm của các Trường và Thời gian Xem Trường Trước. Tất cả các gia đình sẽ nhận được biểu mẫu Lựa chọn Liên tục để hỗ trợ các gia đình trong quá trình chuyển trường và đăng ký.

Văn phòng Tuyển dụng, Bồi dưỡng và các Chương trình Đa dạng đang có chương trình hỗ trợ ưu tiên cao cho nhân viên đối với các giáo viên bị ảnh hưởng.

Như đã thông báo vào ngày 12 tháng 5 năm 2021, BuildBPS đặt mục tiêu thành lập ba tòa nhà trường học K-6 mới:

1. Dorchester PK-6 (cần có điểm trường mới)
2. Roxbury PK-6 (cần có điểm trường mới)
3. Allston-Brighton PK-6 (tái định vị địa điểm xây dựng Jackson-Mann hiện tại thông qua quy trình đăng ký dự án MSBA)

Trong khi những công trình xây dựng mới này có thể là giải pháp lâu dài thì BPS lại không có ý định lên kế hoạch bắt đầu lựa chọn địa điểm và trường học cho đến năm 2026, điều này khiến đây trở thành giải pháp kém thuận lợi nhất cho những trường cần mở rộng gấp rút.

Các trường sau sẽ chuyển đổi sang K-6 trong Năm học 22-23: Mozart, Philbrick, Bates,* Chittick,* Grew, Ellis, Holmes. John F. Kennedy, Taylor, Winship và Winthrop.

** Yêu cầu phòng học kiểu mô-đun*

Do giới hạn về không gian vật lý, các trường Blackstone, Mendell và Sumner không thể thêm lớp 6 vào Năm học 22-23. BPS đang nhắm tới hai tùy chọn cho Năm học 22-23: 1) Cung cấp một lộ trình đảm bảo đến một trường học khác; 2) Ưu tiên các gia đình trong cuộc bốc thăm sắp xếp học sinh. Nhóm nghiên cứu của khu học chánh sẽ tổ chức các cuộc họp với lãnh đạo nhà trường và cộng đồng để xác định xem các gia đình thích lựa chọn nào hơn trước khi đưa ra đề xuất cuối cùng vào tháng 12. BPS sẽ tiếp tục nghiên cứu các giải pháp khỏi lớp 6 cho Năm học 23-24 và sau này.

Với việc đóng cửa trường Timilty và Irving, cần bổ sung thêm nhiều ghế cho các lớp 7 và 8. Trong năm học tới, mùa Thu 2022, BPS sẽ bổ sung các Lớp 7 & 8 tại Trường Trung học English, đưa ra một lộ trình rõ ràng cho học sinh, đồng thời hạn chế tối đa sự gián đoạn đối với các cộng đồng trường học khác. Trường Trung học English là trường trung học duy nhất có chương trình Suy giảm Cảm xúc - Hướng nội có không gian thể chất để mở rộng trong Năm học 22-23.

Để xác định việc mở rộng tiếp theo các trường từ lớp 7-12 và hiểu được tác động của việc mở rộng này đối với các trường K-8, BPS sẽ tham gia với cộng đồng tùy theo tình hình trường học:

Cuộc họp từ xa của Hội Đồng Hệ Thống Trường Công Lập Boston
Qua Zoom
27 Tháng Mười 2021

- Cuộc họp riêng từng cộng đồng trường với các trường 9-12 có không gian: Brighton, Burke, CASH, English, Excel
- Cuộc họp chung các cộng đồng trường với các trường được tổ chức theo danh mục (4 cuộc họp riêng từng cộng đồng):
 - K-8
 - Các Trường trung học cơ sở
 - Các trường 6/7-12 không thi tuyển
 - Các trường 9-12 không có không gian để mở rộng

BPS sẽ tham gia với từng cộng đồng trường để chuyển đổi một số học sinh K-8 sang K-6 nhằm tăng cường các chương trình cho giáo dục đặc biệt và học viên Anh ngữ, mở rộng các không gian nghệ thuật, âm nhạc, trị liệu và hỗ trợ khác, đồng thời thực hiện cam kết của khu học chánh đối với phổ cập K1 và mở rộng tiếp cận với các chương trình mầm non chất lượng cao.

Không gian tạm cho Năm học 21-22:

- Trường Carter
 - Trường sẽ chuyển đến Trường Trung học Frederick Năm học 22-23 trong khi việc xây dựng trường học đang được hoàn tất. Công tác thiết kế đang được hoàn thiện.
- Học viện EMK
 - Hiện tại, cộng đồng trường nằm tại Trường Endicott cho đến tháng 6 năm 2022. BPS đã ký một lá thư dự định di dời trường học vào Năm học 22-23 tới 384 Warren Street. Hợp đồng cho thuê sẽ được ký kết trong những tuần tới
- Horace Mann
 - Cộng đồng trường sẽ tạm thời được chuyển đến Trường Edwards vào Năm học 2023-24 khi BPS đệ trình trường HM cho đề xuất MSBA tiếp theo

Tổng Giám Thị nhắc nhở rằng có một lỗi đánh máy trên slide 32 của PowerPoint Cập nhật về BuildBPS và làm rõ rằng Trường Horace Mann cho người khiếm thính và mắc chứng khó nghe sẽ tạm thời được chuyển đến Trường Edwards trong Năm học 2023-24. Ông Kuder nói rằng ông sẽ sửa lỗi đánh máy.

Bà Polanco Garcia bày tỏ lo ngại rằng các trường Blackstone, Mendell và Sumner sẽ không có khối lớp 6 trong năm tới. Bà chú ý tới nhân khẩu học của những trường đó và bày tỏ lo ngại về tính công bằng. Bà cũng bày tỏ lo ngại về tác động của việc chuyển trường nhiều lần đối với các học sinh và gia đình.

Ông Kuder nói về những nỗ lực của khu học chánh nhằm giảm hạn chế tối đa sự gián đoạn cho các gia đình và hỗ trợ họ trong quá trình chọn trường. Ông cho biết khuyến nghị đóng cửa các trường trung học cơ sở là vì chất lượng trải nghiệm của trường trung học cơ sở, không phải vì kinh phí. Ông nói rằng các cộng đồng trường không được tổ chức lớp sáu vào năm tới có thể để tạo ra một mô hình cung cấp mới hoặc được ưu tiên trong quá trình sắp xếp trường học.

Bà Lopera nói về kinh nghiệm cá nhân của mình khi chuyển đến các trường khác nhau trong những năm trung học cơ sở. Bà bày tỏ lo ngại rằng các lựa chọn được nêu trong bài thuyết trình không có sự phân tích về chất lượng của các dịch vụ học tập. Bà thắc mắc rằng BPS đang kết hợp chất lượng học tập vào quá trình ra quyết định của mình như thế nào.

Ông Kuder cho biết khu học chánh đang hoạt động trên giả định rằng tất cả các trường tiểu học sẽ được hưởng lợi khi có lớp sáu. Ông nói về không gian có sẵn là một yếu tố trong việc mở rộng trường trung học. Ông bày tỏ sự tin tưởng rằng những học sinh sắp chuyển ra khỏi các trường trung học cơ sở độc lập sẽ có trải nghiệm học tập và giáo dục phong phú hơn ở các trường 7-12. Tổng Giám Thị đồng ý với ý kiến đó, cho biết thêm rằng các trường 7-12 sẽ mang lại nhiều cơ hội hơn về các môn nghệ thuật và điền kinh.

Bà Lopera nói về chuyến thăm gần đây của mình đến Trường Trung học Đông Boston, trường đang mở rộng đến các khối lớp 7-12. Bà thắc mắc là khu học chánh đang hỗ trợ các trường mở rộng lớp như thế nào. Tổng Giám Thị và ông Kuder đã nói về cơ sở vật chất và kế hoạch học tập, cùng sự hỗ trợ phát triển chuyên môn mà khu học chánh mang lại.

Ông Tran bày tỏ sự ủng hộ với phương án đã trình bày. Nhắc lại các vấn đề được nêu trong quá trình bình luận công chúng, ông yêu cầu sự rõ ràng về các lời hứa khả thi của lãnh đạo khu học chánh liên quan đến việc bổ sung thêm một lớp sáu vào các trường tiểu học Roslindale. Tổng Giám Thị cho biết bà đã yêu cầu nhóm của mình xem xét ghi chú từ các buổi lắng nghe cộng đồng mà bà tổ chức năm 2019 và nói thêm rằng việc hứa sớm như vậy trong nhiệm kỳ tổng giám thị của bà đã không giống với những gì bà thường làm.

Bà Mercer yêu cầu nói rõ về kế hoạch tương lai cho các tòa nhà của các trường Timilty, Irving và K-8 Jackson Mann. Ông Kuder nói rằng cả ba tòa nhà sẽ được nâng cấp và sử dụng cho các trường BPS trong tương lai.

Bà Mercer thắc mắc về tác động của các hoạt động ngoại khóa. Ông Kuder nói rằng những học sinh sắp chuyển ra khỏi các trường trung học cơ sở độc lập sẽ có trải nghiệm học tập và giáo dục phong phú hơn ở các trường 7-12.

Bà Robinson nói về tầm quan trọng của việc có một kế hoạch cơ sở vật chất dài hạn toàn diện. Tổng Giám Thị đồng ý và nói thêm rằng kế hoạch như vậy sẽ đòi hỏi một cam kết tài trợ đáng kể, ý chí chính trị và sự hỗ trợ từ Thành phố Boston. Bà Robinson nói về tầm quan trọng của tính minh bạch.

Bà Polanco Garcia nói về trách nhiệm của khu học chánh trong việc hỗ trợ các gia đình.

Bà Lopera thắc mắc về sự tham gia của khu học chánh với cộng đồng La-tinh. Tổng Giám Thị nói rằng các cuộc họp cộng đồng tại trường có thông dịch viên được tổ chức qua Zoom, sau đó là thư gửi cho các gia đình. Bà Lopera hỏi rằng liệu các gia đình học sinh Trường Timilty và Irving có hiểu rõ các đề xuất hay không. Tổng Giám Thị cho biết về cách tiếp cận của khu học chánh với các gia đình.

Bà Robinson hỏi về tác động của việc đóng cửa trường học đối với các giáo viên. Tổng Giám Thị nói rằng BPS cam kết giúp đỡ các giáo viên bị thay thế để tìm một vị trí khác.

Ông Kuder giải thích cho bà Robinson rằng địa điểm Phố Warren sẽ là một trong hai cơ sở của Edward M. Academy for Health Careers. Bà Robinson hỏi về tác động lên việc chuyển trường các nhóm học sinh thuộc chương trình giáo dục đặc biệt và ELL. Ông Kuder nói rằng việc sắp xếp học sinh ở chương trình giáo dục đặc biệt là một phần của quy trình Chương trình Giáo dục Cá nhân (IEP). Ông nói về cách mà khu học chánh hỗ trợ các gia đình trong việc đưa ra những lựa chọn tốt nhất cho con cái họ.

Bà Robinson hỏi về kế hoạch cho các trung tâm giáo dục sớm. Tổng Giám Thị cho biết BPS đang tìm cách mở rộng các cơ hội K0 và K1 ở trường tiểu học, trích dẫn nghiên cứu về tầm quan trọng của việc giáo dục sớm. Tổng Giám Thị đã mời các thành viên Hội đồng tham dự cuộc họp cộng đồng ở trường với các trường Blackstone, Mendell và Sumner. Ông Kuder nói rằng bất kỳ câu trả lời nào từ khu học chánh với các câu hỏi do Hội đồng đưa ra đều sẽ được dịch và công bố công khai trên trang web của BPS. Hội đồng dự kiến sẽ biểu quyết về các khuyến nghị đóng cửa trường học vào ngày 17 tháng 11 năm 2021.

Cập nhật về Thực hiện Kế hoạch Chiến lược - Giám đốc Chiến lược và Bình đẳng Charles Grandson đã trình bày thông tin cập nhật về Kế hoạch Chiến lược 2020-2025 của Tổng Giám Thị. Kế hoạch Chiến lược BPS, được Hội đồng thông qua và phê duyệt vào tháng 4 năm 2020, là lộ trình năm năm của khu học chánh nhằm mang lại nền giáo dục công bằng, chất lượng cao cho mọi học sinh trong mọi lớp học ở mọi trường BPS. Việc thực hiện do Tổng Giám Thị, Nhóm Điều hành và các trưởng bộ phận phụ trách.

Những lãnh đạo này phần nào đại diện cho các học sinh và gia đình BPS và gồm các cá nhân với kinh nghiệm về Học viên Anh ngữ và Giáo dục Đặc biệt. Để đảm bảo kế hoạch thành công, khu học chánh đã cam kết theo dõi sự tiến độ của mình với các mục tiêu ở mỗi lĩnh vực trong số sáu lĩnh vực cam kết

. Tiến sĩ Grandson đã cung cấp thông tin cập nhật về Năm Thứ nhất thực hiện kế hoạch (Năm học 20-21) và sự tiến độ mà BPS đạt được đối với từng cam kết của mình, cũng như đánh giá ngắn gọn về quá trình lập kế hoạch cho đến nay và phác thảo các bước tiếp theo. Báo cáo Thường niên của Kế hoạch Chiến lược đầy đủ cho Năm học 20-21 sẽ được phát hành vào tháng 1 năm 2022.

Bà Polanco Garcia nói về tầm quan trọng của việc tham gia của phụ huynh trong quá trình ra quyết định của khu học chánh. Bà nói rằng điều quan trọng là BPS phải cung cấp dịch vụ thông dịch tại các cuộc họp ở trường. Tổng Giám Thị đồng ý như vậy, nói thêm rằng BPS có sử dụng các công cụ phần mềm để mở rộng giao tiếp với các gia đình không thông thạo tiếng Anh. Bà khen ngợi cựu Chủ tịch Hội đồng Nhà trường Alexandra Oliver-Dávila vì đã mở rộng khả năng tiếp cận ngôn ngữ tại các cuộc họp của Hội đồng.

Bà Robinson hỏi về việc mở rộng Chương trình Tập thể Xuất sắc (EFA) tại các trường chuyên đổi. Tiến sĩ Grandson nói rõ rằng mô hình huấn luyện đã được mở rộng tại các trường chuyên đổi. Khu học chánh sẽ trình bày thêm thông tin chi tiết về EFA khi Tổng Giám Thị trình bày Tầm nhìn Học tập của bà với Hội đồng vào ngày 3 tháng 11. Bà Robinson hỏi về những bài học kinh nghiệm trong đại dịch. Tổng Giám Thị nói rằng bà và nhóm của mình đã học được những bài học quý giá về tầm quan trọng của việc tiếp cận ngôn ngữ và công nghệ. Bà cho biết các Học viên Anh ngữ đang gặp khó khăn và cần được hỗ trợ. Bà nói về các lợi ích của việc khu học chánh tăng cường tập trung vào chống phân biệt chủng tộc.

BÌNH LUẬN CÔNG CHÚNG VỀ BÁO CÁO

Không có.

NHIỆM VỤ MỚI

Không có.

KẾT THÚC

Vào khoảng 10:23 tối, Hội đồng đã biểu quyết lần lượt để nhất trí kết thúc cuộc họp.

Chứng thực:



Elizabeth Sullivan
Thư ký